

# Yaasa Desk Frame

Rozszerzona oryginalna  
instrukcja obsługi

# YAASA DESK FRAME

Yaasa Desk Frame to stelaż biurka, przy którym można siedzieć lub stać, z regulowaną elektrycznie wysokością, z przeznaczeniem do biura i domu.

Stelaż Yaasa Desk Frame z elektrycznie regulowaną wysokością został przebadany i spełnia, wraz z popularnymi blatami, wymagania w zakresie bezpieczeństwa, trwałości i stabilności, określone w normach EN 527-2:2016 + A1:2019. Yaasa Living AG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub zranienia powstałe na skutek nieprawidłowego montażu i/lub użytkowania.

## UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Stelaż biurka może być używany tylko w połączeniu z blatem w charakterze płynnie regulowanego na wysokość biurka roboczego, gdzie wysokość regulowana jest między położeniem do siedzenia i do stania (w skrócie „biurko”). Biurko jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz i w suchych pomieszczeniach (pomieszczenia biurowe itp.). Jakikolwiek inne zastosowanie tego produktu nie jest zalecane i odbywa się na własne ryzyko. W przypadku braku wyraźnej informacji na ten temat wszystkie opisane funkcje i przepisy obowiązują wyłącznie w odniesieniu do całkowicie zmontowanego biurka, a nie do samego stelaża.

## WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA, POZOSTAŁE RYZYKA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWACH



**WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA:** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i środkami bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ciała czy spowodowania szkód materialnych. Instrukcje bezpieczeństwa należy przechowywać w pobliżu biurka, aby w razie potrzeby były w zasięgu ręki. Instrukcje bezpieczeństwa należy przekazać wszystkim pozostałym użytkownikom biurka. Każda osoba korzystająca na co dzień z tego produktu lub odpowiedzialna za prace montażowe, serwisowe i naprawcze powinna dokładnie stosować się do tych wytycznych.



**UWAGA:** Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności. NIEWŁĄCZIWE UŻYTKOWANIE ORAZ NIEPRZESTRZEGANIE LUB NIESTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY MATERIALNE I/LUB OBRAŻENIA CIAŁA.



**Z biurka mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, czy też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub jeżeli takie osoby zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.** Dzieciom **poniżej 8 roku** życia nie wolno przebywać w pobliżu biurka z elektryczną regulacją wysokości, urządzeń sterujących i przycisków.

Maksymalne obciążenie stelaża wynosi 100 kg. System może być eksploatowany w sposób ciągły maksymalnie przez 2 minuty. Następnie przed ponownym uruchomieniem system wymaga przerwy trwającej co najmniej 18 minut.

Yaasa Desk Frame dysponuje systemem wykrywania kolizji (Intelligent System Protection, w skrócie „ISP”). Funkcja ISP została zaprojektowana tak, aby zminimalizować uszkodzenia i urazy spowodowane zmiążdżeniem. Odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie produktu nadal spoczywa jednak na użytkowniku.

Biurko należy złożyć i zmontować zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Podczas przenoszenia ciężkich części i wszelkich elementów zaciskowych należy zachować szczególną ostrożność.

Do montażu i przenoszenia biurka potrzebne są 2 osoby.

Z funkcji regulacji wysokości można korzystać tylko po całkowicie i prawidłowo przeprowadzonym montażu.

Biurka nigdy nie należy używać jako urządzenia do podnoszenia osób.

Połączenia śrubowe biurka należy prawidłowo dokręcić i kontrolować w regularnych odstępach czasu.

Biurka i jego części składowych nie wolno w żaden sposób zmieniać, rozbudowywać ani przebudowywać. Nie należy używać części niezalecanych przez producenta.

Nie należy otwierać żadnych elementów elektronicznych, obudów ani pokryw, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel specjalistyczny. Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji biurka należy odłączyć wszystkie przewody od źródła zasilania.

Podczas sterowania wysokością biurka nie wolno na nim siedzieć ani stać, ani czołgać się pod nim czy pod nim leżeć. Podczas wykonywania resetu ustawienia biurka (opuszczenie go całkowicie w dół) istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia między nogą biurka a jego stopą!

Gdy biurko porusza się w górę lub w dół, należy zachować bezpieczną odległość, aby uniknąć kolizji i/lub zmiążdżenia między biurkiem a otaczającymi go przedmiotami i/lub osobami. Biurko i jego otoczenie musi znajdować się w niczym nieograniczonym polu widzenia osoby obsługującej, aby mogła ona obserwować ruch biurka i uniknąć kolizji, uszkodzeń i obrażeń podczas zmiany położenia biurka w górę lub w dół. Pod biurkiem nie należy umieszczać przedmiotów o wysokości powyżej 56 cm. Podczas regulacji wysokości biurka należy zwrócić szczególną uwagę na ludzi, a także ramy okienne, grzejniki, krzesła biurowe, szafki i inne meble.

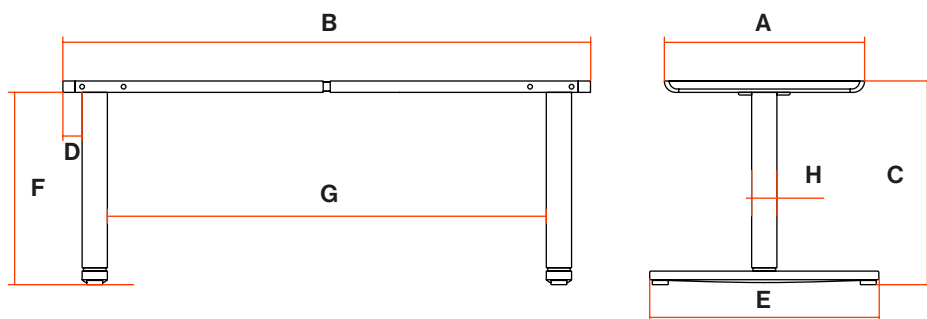
Istnieje niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Należy upewnić się, że długość przewodu zasilającego jest wymierzona odpowiednio do zakresu regulacji wysokości biurka i że może się on swobodnie poruszać. Przewód zasilający należy zawsze trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni. Powyższe zasady należy stosować również do pozostałych przewodów podłączonych do innych urządzeń znajdujących się na biurku.

Biurko i jego elementy elektroniczne należy trzymać z dala od cieczy.

**Nie wolno korzystać z biurka, gdy:**

- przewód zasilający lub gniazdo jest uszkodzone
- biurko nie działa w taki sposób, jak opisano w instrukcji
- biurko opadło w dół lub przewróciło się i zostało uszkodzone
- biurko jest mokre

# WŁASNOŚCI TECHNICZNE I SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE PRODUKTU

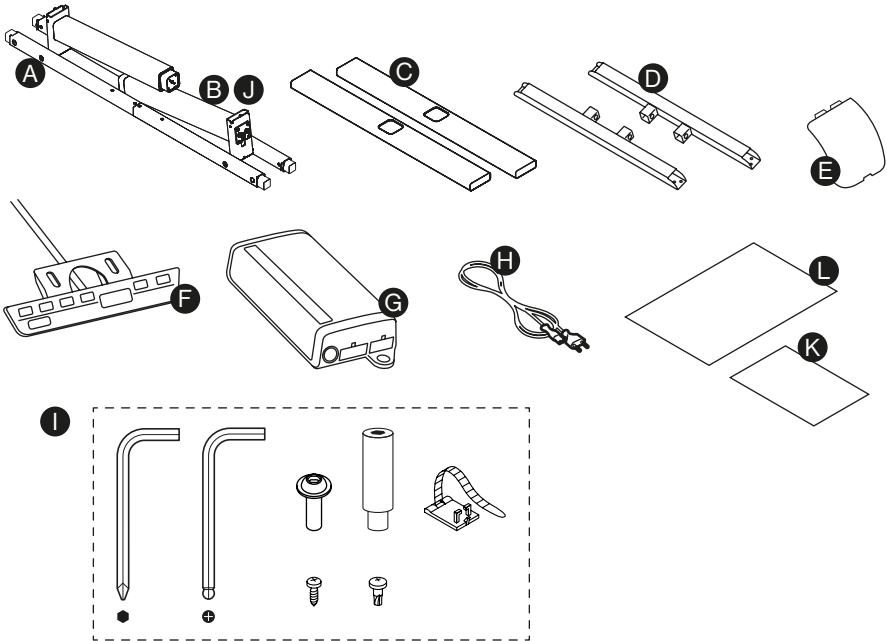


Wielkość	Ciężar	A	B	C	D	E	F	G	H
1	23,9kg	56,9	118	60-126	6	66,5	56,5- 122,5	92,8	6,6
2	23,9kg	56,9	128	60-126	6	66,5	56,5- 122,5	102,8	6,6
3	23,9kg	56,9	138	60-126	6	66,5	56,5- 122,5	112,8	6,6
4	23,9kg	56,9	148	60-126	6	66,5	56,5- 122,5	122,8	6,6
5	23,9kg	56,9	158	60-126	6	66,5	56,5- 122,5	132,8	6,6
6	23,9kg	56,9	168	60-126	6	66,5	56,5- 122,5	142,8	6,6

A-H = cm

Stelaż:	ze stali powlekanej proszkowo ze stalową nogą wraz z 4 suwakami poziomującymi z gwintem 10mm
Zakres regulacji wysokości:	60 do 126 cm
Prędkość przesuwu:	38 mm/s
Słupki przesuwu:	3-stopniowe
Maksymalne obciążenie:	100 kg
Poziom hałasu:	Lw,A,max = 63dB(A)
Stelaż biurka z opakowaniem:	25 kg
Wejście:	230 V / 50 Hz / 2 A
Cykle załączania:	2 minuty włączony; 18 minut wyłączony
Dodatkowa funkcja:	system antykolizyjny (ISP)
Typ wtyczki:	Euro
Panel sterowania:	w górę i w dół, z funkcją pamięci i wyświetlaczem, z wyświetlaniem wysokości biurka

# ZAKRES DOSTAWY



## Pakiet 1 z 1

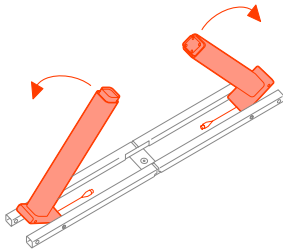
- A 1 x stelaż biurka
- B 2 x nogi biurka
- C 2 x stopy biurka z suwakami poziomującymi
- D 2 x profile boczne
- E 4 x osłony z tworzywa sztucznego do profili bocznych
- F 1 x panel sterowania („włącznik ręczny”)
- G 1 x sterownik silnika
- H 1 x przewód zasilający
- I 1 x zestaw śrub i odpowiednich narzędzi
- J 1 x samoprzylepne mocowanie do przewodu
- K 1 x instrukcja obsługi („Instrukcja”)
- L 1 x instrukcja szybkiego montażu („Instrukcja montażu”)

# INSTRUKCJA MONTAŻU I SKŁADANIA

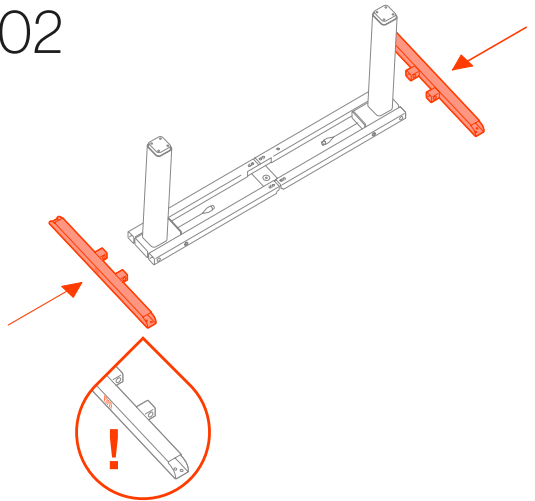


Stelaż montować wyłącznie zgodnie z instrukcją montażu. Instrukcja montażu znajduje się na osobnym arkuszu dołączonym do paczki.

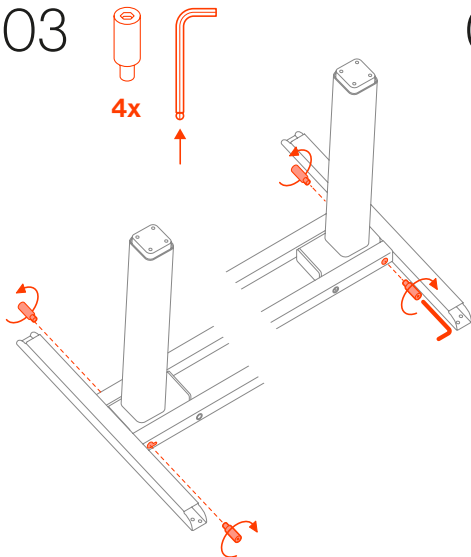
01



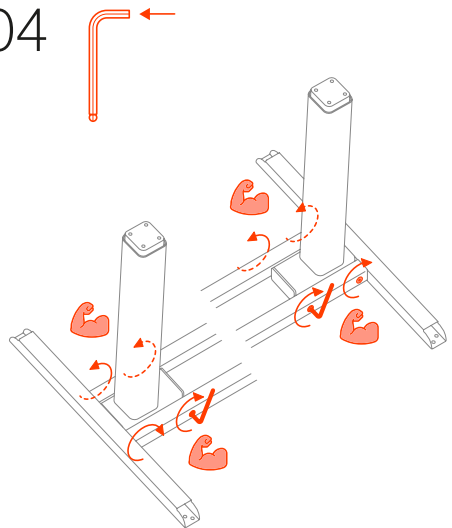
02



03

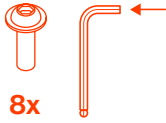


04



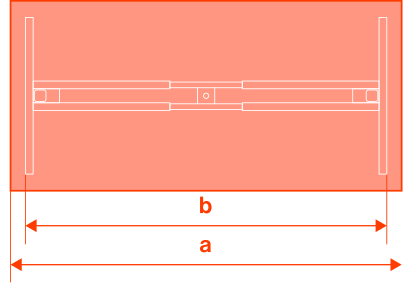
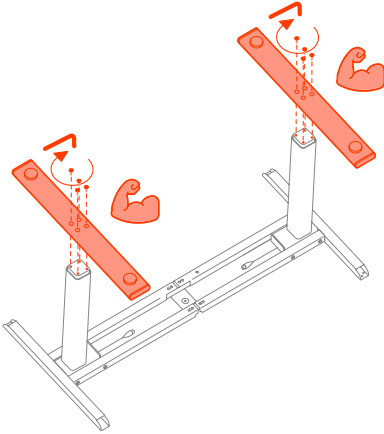


05



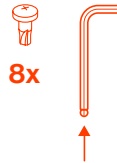
8x

06

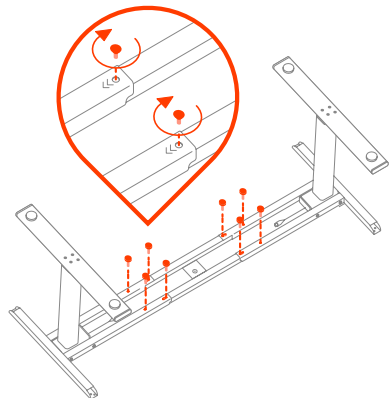
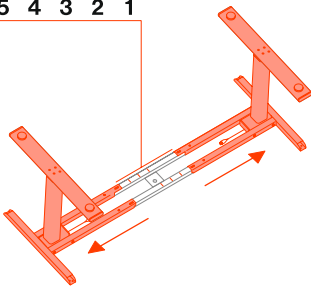


- 1 a = 120-130 cm (b = 118 cm)
- 2 a = 130-140 cm (b = 128 cm)
- 3 a = 140-150 cm (b = 138 cm)
- 4 a = 150-160 cm (b = 148 cm)
- 5 a = 160-170 cm (b = 158 cm)
- 6 a = 170-200 cm (b = 168 cm)

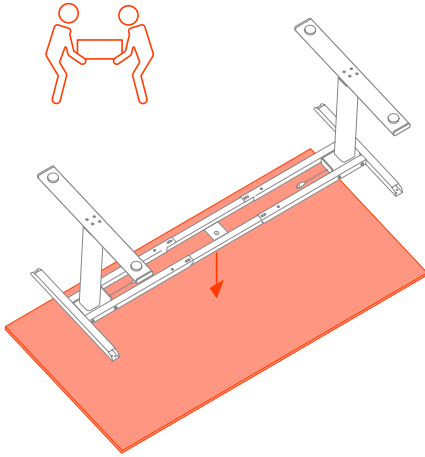
07



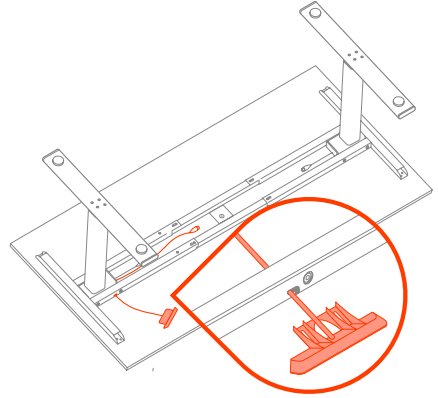
8x



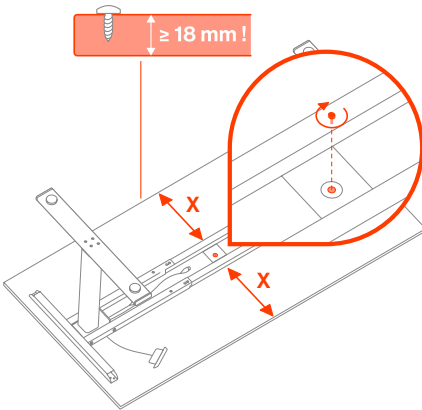
09



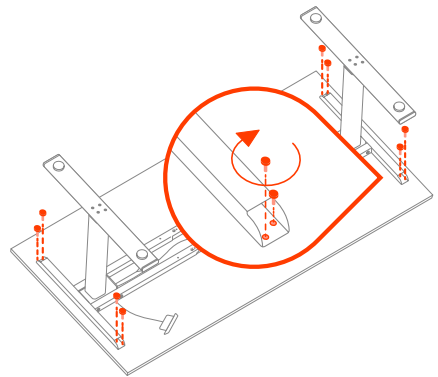
10



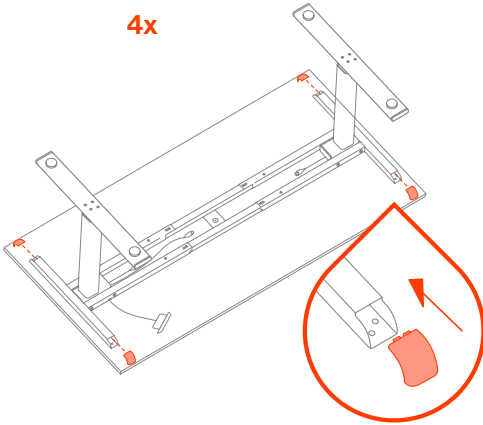
11



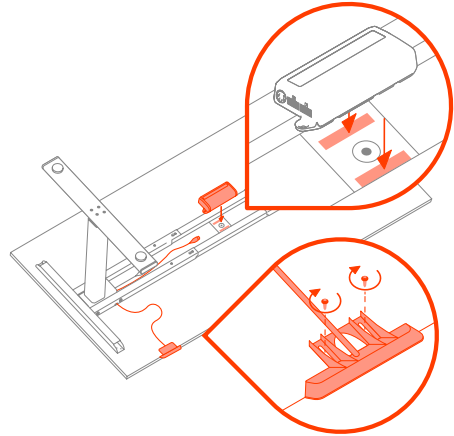
12



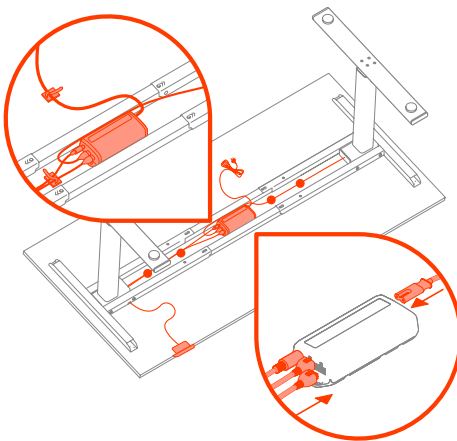
13   
4x



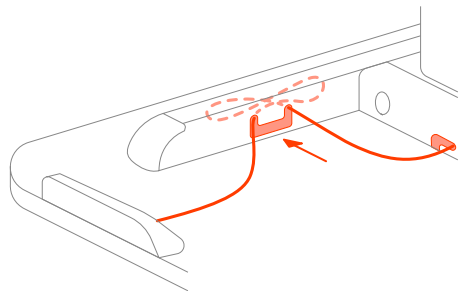
14   
4x



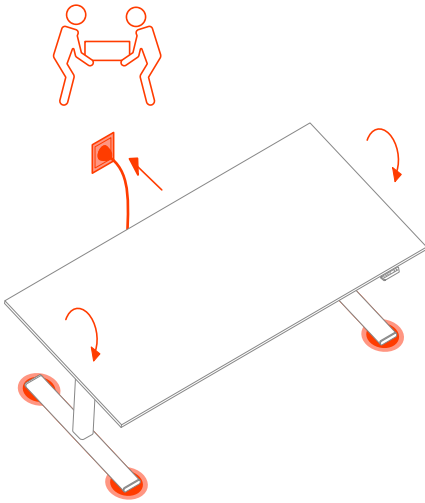
15   
5x



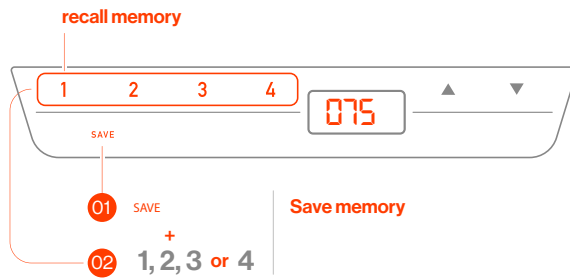
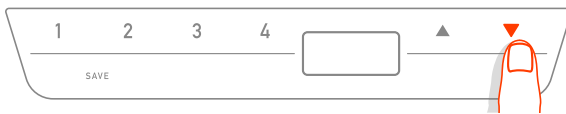
16



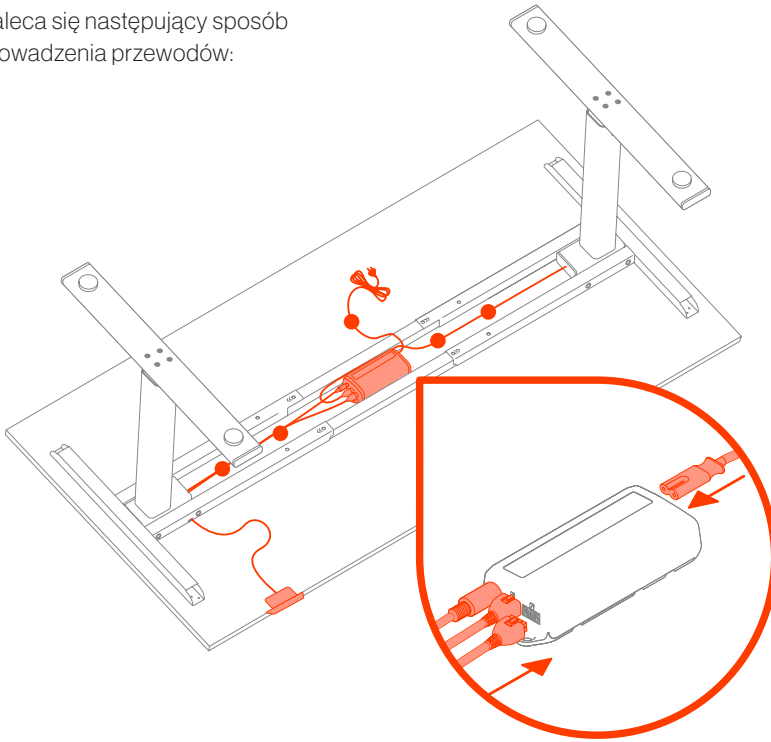
17



18



Zaleca się następujący sposób prowadzenia przewodów:



## URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE BIURKA

- 1 Po zmontowaniu stelaża należy zamontować blat zgodnie z instrukcją montażu. W tym celu należy użyć śrub znajdujących się w opakowaniu. Płyta powinna mieć grubość co najmniej 18 mm. Yaasa zaleca stosowanie laminowanych płyt wiórowych lub płyt z litego drewna. Dopuszczalne jest zastosowanie płyt o długości od 120 cm do 200 cm oraz szerokości od 70 cm do 80 cm. Maksymalne obciążenie stelaża wynosi 100 kg. Waga blatu musi być uwzględniona w odniesieniu do obciążenia biurka. Po zmontowaniu biurka suwaki poziomujące w stopach biurka należy ustawić w taki sposób, aby biurko stało poziomo i stabilnie.
- 2 Ustawić biurko w pobliżu gniazdka elektrycznego i podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Biurko jest teraz gotowe do użycia.

# FAQ I USUWANIE USTEREK

Wyczerpującą instrukcję usuwania usterek oraz FAQ znaleźć można pod adresem [www.yaasa.eu](http://www.yaasa.eu).

## FUNKCJE

### **Ustawianie wysokości biurka**

Nacisnąć przyciski ze strzałkami na panelu sterowania w dół lub w górę, by podnieść biurko lub je opuścić.



Blat przesuwa się tak długo w górę lub w dół, aż przycisk zostanie zwolniony lub gdy minimalna/maksymalna wysokość zostanie osiągnięta.

### **Czas włączenia**

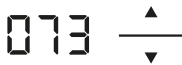

Biurko nie może być przestawiane w sposób ciągły dłużej niż przez 2 minuty. Jeśli czas ten zostanie przekroczony, następuje przerwa w działaniu na 18 minut. Po upływie tego czasu można ponownie normalnie regulować wysokość biurka. W przypadku nadmiernej eksploatacji może dojść do trwałego uszkodzenia części elektronicznych i do wygaśnięcia gwarancji.

### **Całkowite opuszczenie biurka**


Gdy biurko osiągnie położenie o 3 cm wyższe od najniższego położenia, następuje automatyczne zatrzymanie biurka. W przypadku gdy strzałka „blat biurka w dół” na panelu sterowania zostanie ponownie naciśnięta, biurko można opuścić z obniżoną prędkością do najniższego położenia.

## Zapisanie położenia w pamięci


Funkcja zapisuje w pamięci zdefiniowaną przez użytkownika wysokość blatu biurka. Pro Przycisk pamięci położenia na panelu sterowania służy do zapisania w pamięci wysokości blatu biurka. W celu zapisania w pamięci wysokości blatu biurka należy postępować następująco:

 073  przemieścić blat biurka do żądanej wysokości (np. 73 cm).

 SAVE Nacisnąć krótko przycisk pamięci.

 S - Na wyświetlaczu wyświetli się S.


 2 Nacisnąć żądany przycisk pamięci położenia, np. 2.


 S 2 Na wyświetlaczu wyświetli się S 2.

W ten sposób żądana wysokość została przypisana do wybranego przycisku pamięci położenia. W celu ustawienia biurka na zapisaną w pamięci wysokość trzymać wciśnięty przycisk pamięci położenia tak długo, aż biurko osiągnie zapisaną wysokość i zatrzyma się.

## Reset ręczny

Jeśli faktyczna wysokość blatu nie zgadza się z wyświetlaną wysokością blatu, należy przeprowadzić ręczny reset, by określić ponownie najniższe położenie blatu biurka.

 Nacisnąć przycisk „**w dół**”.

 Trzymać przycisk „**w dół**” tak długo wciśnięty, aż nogi biurka całkowicie się wsuną. 3 cm przed tym położeniem stelaż biurka zatrzymuje się i przechodzi w opisany wyżej tryb „całkowitego opuszczenia”. Wcisnąć i przytrzymać ponownie przycisk „**blat biurka w dół**”, aż nogi biurka całkowicie się wsuną i biurko zatrzyma się.

 Wcisnąć przycisk „**w dół**” ponownie i przytrzymać.

Po ok. 5 sekundach stelaż zostaje dalej opuszczony, aż do osiągnięcia najniższego położenia resetu.








Zwolnić przycisk „**w dół**”. Stelaż biurka o elektrycznie regulowanej wysokości można znów normalnie użytkować.

### System antykolizyjny (Intelligent System Protection = ISP)

Intelligent System Protection (ISP) to system antykolizyjny będący częścią wbudowanego układu napędowego. Ma on na celu redukcję ryzyka uszkodzenia układu. Gdy w obszarze pracy biurka znajduje się jakaś przeszkoda i przeszkoda ta koliduje ze stołem, to zmiana obciążenia wpływa na komponenty napędowe. Gdy system stwierdzi zmianę obciążenia, wszystkie napędy natychmiast się zatrzymują i poruszają się przez kilka sekund w przeciwnym kierunku.

### Powrót do ustawień fabrycznych (Factory Reset)

Yaasa Desk Frame przywraca się do ustawień fabrycznych w następujący sposób:

- 


 1. Naciśnij jednocześnie przyciski pozycji pamięci 1, 2 i przycisk „błat w dół”. Przytrzymaj tę kombinację klawiszy przez ok. 3 sekundy. Następnie zwolnij przyciski. Na wyświetlaczu pojawi się S i liczba, np. S 5.
- 
 2. Naciśnij przycisk „błat w dół”, aż na wyświetlaczu pojawi się S 0.
- 
 3. Na wyświetlaczu pojawi się S 0.
- 
 4. Naciśnij przycisk pamięci.
- 
 5. Sterowanie zostanie zresetowane do ustawień fabrycznych. Na wyświetlaczu pojawia się migające 0.
6. Wykonaj reset ręczny, aby aktywować regulację wysokości.

### Container-/Shelfstopp

Jeśli meble lub inne przedmioty są umieszczone pod lub nad biurkiem w strefie regulacji wysokości, możesz ograniczyć tę strefę, aby zapobiec kolizji. Kierunek obszaru (w dół / w górę) zmienia się od połowy strefy regulacji wysokości. Przesuń biurko na maksymalną / minimalną żądaną wysokość. Naciśnij przycisk „biurko w dół” przez ok. 10 sekund. Strefa regulacji wysokości jest wówczas ograniczona do tej pozycji. Aby ponownie wyłączyć Container-/Shelfstopp, wykonaj te same czynności ponownie.



# CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA



Przewód zasilający stelaża biurka przed każdym czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć od źródła prądu. W przypadku lekkiego i normalnego zabrudzenia stelaż biurka można czyścić za pomocą papierowego ręcznika, miękkiej, czystej szmatki (suchej/lekko wilgotnej) lub za pomocą (lekko wilgotnej) gąbki, nie powodującej powstawania rys. Używać do tego celu typowych środków czystości stosowanych w gospodarstwie domowym. Aby zapobiec smugom, powierzchnię umyć niewielką ilością wody, a następnie wytrzeć do sucha zwykłym ręcznikiem papierowym lub szmatką z mikrofibry.

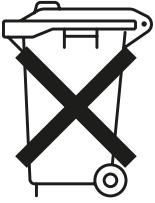
NIE WOLNO stosować następujących środków do czyszczenia stelaża:

- środki do szorowania i szlifowania, jak proszek ścierny, gąbki do szorowania i gąbki druciane
- politura, proszki do prania, środki do czyszczenia mebli, środki wybielające
- środki czyszczące z silnymi kwasami i kwaśne sole
- parowe urządzenie czyszczące

## KONSERWACJA

Po około tygodniu użytkowania sprawdzić, czy wszystkie śruby są mocno dokręcone i w razie potrzeby dokręcić je za pomocą przeznaczonego do tego celu klucza.

# UTYLIZACJA



Produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów. Poprzez selektywną utylizację produktu przyczyniasz się do redukcji odpadów podlegających spalaniu lub składowaniu na wysypisku i zmniejszasz ewentualny negatywny wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko.

# ZWROT I GWARANCJA

Prawo do wymiany i zwrotu w ciągu 14 dni od otrzymania towaru.

Gwarancja 2 lata pod warunkiem prawidłowego użytkowania.

# KONTAKT

W przypadku wystąpienia problemów oraz w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących produktu należy kontaktować się z obsługą klienta sklepu online (telefonicznie lub poprzez e-mail), w którym dokonano zakupu.

Odnosnie jakichkolwiek dalszych informacji, w przypadku występujących problemów oraz dalszych pytań należy kontaktować się z

Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

[www.yaasa.eu](http://www.yaasa.eu)  
[info@yaasa.com](mailto:info@yaasa.com)

© Yaasa GmbH 2022

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE



Producent: Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej: Walter Koch  
Yaasa GmbH, Dyrektor  
Wirtschaftspark 44  
8530 Deutschlandsberg, Austria

Producent oświadcza na własną odpowiedzialność, że następujący produkt:

Nazwa produktu: Yaasa Desk Frame  
Oznaczenie produktu: Biurko do siedzenia/stania do obszaru biurowego i domowego z elektroniczną regulacją wysokości  
Oznaczenie typu: Yaasa Desk Frame EU  
Numer seryjny: patrz tabliczka znamionowa

## **spełnia wszystkie obowiązujące postanowienia następujących dyrektyw:**

- Dyrektywa maszynowa (2006/42/WE) zgodnie z Załącznikiem I punkt 1.5.1. Dyrektywy maszynowej spełnione są również cele ochronne Dyrektywy (2014/35/UE) dotyczące wyposażenia elektrycznego do stosowania w ramach określonych zakresów napięcia (Dyrektywa niskonapięciowa)
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

## **W szczególności zastosowano następujące zharmonizowane normy lub specyfikacje techniczne:**

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
- EN 62233:2008
- EN 50663:2017
- EN 50581:2012
- EN 62479:2010
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- EN 61000-6-2:2005
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Dostępna jest pełna dokumentacja techniczna. Instrukcje obsługi należące do maszyn są dostępne w wersji oryginalnej. Niniejszym potwierdza się, że wyżej określone produkty spełniają podane dyrektywy WE/UE. Niniejsza deklaracja traci ważność, gdy produkty zostaną przebudowane lub zmienione bez naszej zgody.



Yaasa GmbH  
Wirtschaftspark 44  
AT-8530 Deutschlandsberg

[www.yaasa.eu](http://www.yaasa.eu)  
[www.yaasa.de](http://www.yaasa.de)